



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21031

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Brandmelderzentrale
CF1100; DF6100; FX6100
CF1200; DF61002; FX61002

Control and indicating equipment
CF1100; DF6100; FX6100
CF1200; DF61002; FX61002

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

Eaton Electrical Systems Limited
Wheatley Hall Road
GB Doncaster DN2 4NB

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

Eaton Electrical Products Limited
Llantarnam Park, Cwmbran
GB Gwent, NP44 3 AW

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-2:1997 + A1:2006
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

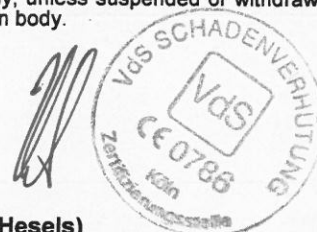
entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 09.05.2011 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

This certificate was first issued on 09.05.2011 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 08.11.2016



(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21031

08.11.2016

Produktmerkmale / Product parameters

Brandmelderzentrale mit integrierter Energieversorgungseinrichtung

Verwendungszweck: Brandschutz

Ausführungen:

Brandmelderzentrale 1 Melderschleife
CF1100; CF1100D; CF1100DFBF; CF1100DFAT Markenzusatz „Cooper Lighting & Safety“
DF6100 Markenzusatz „Menvier“
FX6100 Markenzusatz „JSB“

Brandmelderzentrale 2 Melderschleifen
CF1200; CF1200D; CF1200DFBF; CF1200DFAT Markenzusatz „Cooper Lighting & Safety“
DF61002 Markenzusatz „Menvier“
FX61002 Markenzusatz „JSB“

Alphanumerisches Display: vorhanden

Softwaregesteuerte Brandmelderzentrale: ja

Folgende Optionen mit Anforderungen nach EN 54-2 stehen zur Verfügung:

Option mit Anforderungen	Option vorhanden
Anzeigen:	
Alarmzähler, Abs. 7.13	X
Störungsmeldungen von Meldepunkten, Abs. 8.3	X
Vollständiger Ausfall der Energieversorgung, Abs. 8.4	--
Steuerungen:	
Verzögerung der Weiterleitung, Abs. 7.11	Ausgänge C, E, G
Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal Typ A, Abs. 7.12.1	X
Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal Typ B, Abs. 7.12.2	X
Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal Typ C, Abs. 7.12.3	X
Abschaltung von adressierbaren Punkten, Abs. 9.5	X
Prüfzustand, Abs. 10	X

**Anlage 1 (Seite 2/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21031

08.11.2016

Produktmerkmale / Product parameters

Eingänge / Ausgänge:	
Ausgang zur Ansteuerung von Alarmierungseinrichtungen, Abs. 7.8	X
Ausgang zu Übertragungseinrichtung für Brandmeldungen, Abs. 7.9.1	X
Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen Typ A, Abs. 7.10.1	X
Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen Typ B, Abs. 7.10.2	X
Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen Typ C, Abs. 7.10.3	X
Ausgang zu Übertragungseinrichtungen für Störungsmeldungen, Abs. 8.9	X
Alarmbestätigungs-Eingang von Übertragungseinrichtung für Brandmeldungen, Abs. 7.9.2	X
Störungsüberwachung von Brandschutzeinrichtungen, Abs. 7.10.4	X
Genormte Ein-/Ausgangs-Schnittstelle, Abs. 11	--

Energieversorgungseinrichtung

Verwendungszweck: in Brandmeldeanlagen

Ausführung: YPCB2209

Integrierte Energieversorgungseinrichtung:	ja
Netzspeisespannung (AC)	195,5 V bis 253,0 V
Ausgangsspannung (DC) „26V“	18,5 V bis 29,5 V
Ausgang „26V“ $I_{\max a}$	0,28 A
Ausgang „26V“ $I_{\max b}$	0,98 A
Ausgangsspannung (DC) „26V_RAW“	18,5 V bis 29,5 V
Ausgang „26V_RAW“ $I_{\max a}$	0,15 A
Ausgang „26V_RAW“ $I_{\max b}$	1,70 A
verwendbarer Batterietyp	Bleiakkumulator
Akkumulatorkapazität	7 Ah



**Anlage 1 (Seite 3/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 3/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21031

08.11.2016

Produktmerkmale / Product parameters

**Control- and indicating equipment with integrated power supply equipment for use
in fire detection systems**

Design:

Control- and indicating equipment	1 (Single) loop
CF1100; CF1100D; CF1100DFBF; CF1100DFAT	Brand name "Cooper Lighting & Safety"
DF6100	Brand name "Menvier"
FX6100	Brand name "JSB"

Control- and indicating equipment	2 loops
CF1200; CF1200D; CF1200DFBF; CF1200DFAT	Brand name "Cooper Lighting & Safety"
DF61002	Brand name "Menvier"
FX61002	Brand name "JSB"

Alphanumerical Display:	provided
Software controlled CIE:	yes

The following options with requirements according to EN 54-2 are available:

Options with requirements	Option available
Indications:	
Alarm counter, clause 7.13	X
Fault signals from points, clause 8.3	X
Total loss of the power supply, clause 8.4	-
Controls:	
Delays to outputs, clause 7.11	Output C, E, G
Dependencies on more than one alarm signal type A clause 7.12.1	X
Dependencies on more than one alarm signal type B, clause 7.12.2	X
Dependencies on more than one alarm signal type C, clause 7.12.3	X
Disablement of addressable points, clause 9.5	X
Test condition, clause 10	X



**Anlage 1 (Seite 4/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 4/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21031

08.11.2016

Produktmerkmale / Product parameters

Inputs / Outputs:	
Output to fire alarm devices, Abs. 7.8	X
Output to fire alarm routing equipment, clause 7.9.1	X
Outputs to fire protection equipment type A, clause 7.10.1	X
Outputs to fire protection equipment type B, clause 7.10.2	X
Outputs to fire protection equipment type C, clause 7.10.3	X
Output to fault warning routing equipment, clause 8.9	X
Alarm confirmation input from fire alarm routing equipment, clause 7.9.2	X
Fault monitoring of fire protection equipment, clause 7.10.4	X
Standardized input/output interface, clause 11	-

Power Supply Equipment

Intended use: Fire safety

Realisation: YPCB2209

Integrated power supply:	yes
Mains voltage (AC)	195.5 V to 253.0 V
Output voltage (DC) „26V“	18.5 V to 29.5 V
Output „26V“ $I_{max a}$	0.28 A
Output „26V“ $I_{max b}$	0.98 A
Output voltage (DC) „26V_RAW“	18.5 V to 29.5 V
Output „26V_RAW“ $I_{max a}$	0.15 A
Output „26V_RAW“ $I_{max b}$	1.70 A
Rechargeable battery type	lead acid
Connectable battery capacity	7 Ah

**Anlage 2 (Seite 1/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21031

08.11.2016

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>		EN 54-2:1997 + A1:2006	
Wesentliche Merkmale	<i>Essential Characteristics</i>	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Allgemeine Anforderungen - Allgemeine Anforderungen für Anzeigen - Brandmeldezustand	<i>Performance under fire conditions</i> - <i>General requirements</i> - <i>General requirements for indications</i> - <i>The fire alarm condition</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4 5 7
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit bei Alarm) - Empfang und Verarbeitung von Brandmeldungen - Ausgang zur Weiterleitung des Brandmeldezustandes - Verzögerung der Weiterleitung - Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal	<i>Response delay (response time to fire)</i> - <i>Reception and processing of fire signals</i> - <i>Output of the fire alarm condition</i> - <i>Delay to outputs</i> - <i>Dependencies on more than one alarm signal</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	7.1 7.7 7.11 7.12
Betriebszuverlässigkeit - Allgemeine Anforderungen - Allgemeine Anforderungen für Anzeigen - Betriebsbereitschaftszustand - Brandmeldezustand - Störungsmeldezustand - Abschaltzustand - Prüfzustand	<i>Operational reliability</i> - <i>General requirements</i> - <i>General requirements for indications</i> - <i>The quiescent condition</i> - <i>The fire alarm condition</i> - <i>Fault warning condition</i> - <i>Disabled condition</i> - <i>Test condition</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4 5 6 7 8 9 10

**Anlage 2 (Seite 2/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21031

08.11.2016

Leistungstabelle / Table of Performance

<ul style="list-style-type: none"> - Standardisierte Ein-/Ausgangs-Schnittstelle - Anforderungen an die Ausführung - Zusätzliche Anforderungen an die Ausführung von software-gesteuerten Brandmelderzentralen - Kennzeichnung 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Standardized input/output interface</i> - <i>Design requirements</i> - <i>Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments</i> - <i>Marking</i> 	<p>NPD NPD</p> <p>bestanden pass</p> <p>bestanden pass</p> <p>bestanden pass</p>	<p align="center">11</p> <p align="center">12</p> <p align="center">13</p> <p align="center">14</p>
<p>Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kälte (in Betrieb) 	<p><i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Cold (operational)</i> 	<p>bestanden pass</p>	<p align="center">15.4</p>
<p>Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Schlag (in Betrieb) - Vibration, sinusförmig (in Betrieb) - Vibration, sinusförmig (Dauerprüfung) 	<p><i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i> 	<p>bestanden pass</p> <p>bestanden pass</p> <p>bestanden pass</p>	<p align="center">15.6</p> <p align="center">15.7</p> <p align="center">15.15</p>
<p>Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb) - Schwankungen der Versorgungsspannung 	<p><i>Durability of operational reliability, electrical stability</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i> - <i>Supply voltage variations</i> 	<p>bestanden pass</p> <p>bestanden pass</p>	<p align="center">15.8</p> <p align="center">15.13</p>
<p>Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) 	<p><i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i> 	<p>bestanden pass</p> <p>bestanden pass</p>	<p align="center">15.5</p> <p align="center">15.14</p>

**Anlage 2 (Seite 3/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21031

08.11.2016

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitt Clause
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Allgemeine Anforderungen - Funktionen - Werkstoffe, Ausführung und Herstellung	Performance of power supply - <i>General requirements</i> - <i>Functions</i> - <i>Materials, design and manufacture</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4 5 6
Betriebszuverlässigkeit - Allgemeine Anforderungen - Funktionen - Werkstoffe, Ausführung und Herstellung - Dokumentation - Kennzeichnung	Operational reliability - <i>General requirements</i> - <i>Functions</i> - <i>Materials, design and manufacture</i> - <i>Documentation</i> - <i>Marking</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4 5 6 7 8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb)	Durability of operational reliability, temperature resistance - <i>Cold (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	9.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Schlag (in Betrieb) - Vibration, sinusförmig (in Betrieb) - Vibration, sinusförmig (Dauerprüfung)	Durability of operational reliability, vibration resistance - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	9.7 9.8 9.15



**Anlage 2 (Seite 4/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21031

08.11.2016

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden pass	9.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden pass bestanden pass	9.6 9.14